

## درباره‌ی خرده بورژوازی هرزه

نامه‌ای به آلبرت گلدمن

توضیح رونویس کننده: این نامه بخشی از ردیف نامه‌هایی است که تحت عنوان آخرین نامه‌های تروتسکی در این شماره «بین‌الملل چهارم» چاپ شد.  
د. دبلیو. ۲۰۰۲

\* \* \*

۹ اوت ۱۹۴۰

آلبرت گلدمن

دوست عزیز،

نمی‌دانم آیا شما مقاله «دوآیت مک دونالد» را در شماره اوت «پارتیزان ری ویو» دیده‌اید یا نه.  
این مرد دیسپیلین «برنهام» بود، یک روشنفکر پُر افاده. بعد از اینکه «برهام» رفت، «دوآیت مک دونالد» به حزب «شاکتمن»<sup>۱</sup> به عنوان تنها نماینده «علم» پیوست.

---

<sup>۱</sup> - تئوریسین مارکسیست آمریکایی بود که بعداً سوسیال دموکرات شد. مترجم

در باره‌ی مسأله‌ی فاشیسم، مک دونالد مجموعه از دزدی‌های ادبی از نذایر ادبی ما انجام و بعد همه را به نام کشفیات خود ارائه داده و حتی ابتدال‌هایی را به عقاید ما نسبت داده که خود مخالف بوده است. مجموعه‌ای بدون چشم‌انداز، بدون توازون و بدون ابتدایی‌ترین روشنفکری صادقانه.

اما باز این بدترین چیز نیست. اولاد بی‌پدر و مادر «برنهام» اعلام کرد که: «ما باید دوباره با چشمانی سرد و مشکوک تمام قضیه‌های مارکسیزم را بررسی کنیم.» (ص ۲۶۶). و «حزب کارگران» بیچاره در طول این مدت چکار باید بکنند؟ پرولتاریا چه باید بکند؟ آن‌ها البته باید منتظر بمانند تا نتایج تحقیقات «دوایت مک دونالد» مشخص گردد. نتیجه‌ی این امر احتمالاً این خواهد بود که شخص مک دونالد به فکر کنارگیری است و به اردوی «برنهام» می‌خواهد بپیوندد.

چهار خط آخر مقاله، چیزی نیست غیر از این که او می‌خواهد کنارگیری کند. «کاش می‌شد که ما با سال‌های طوفانی و وحشتناک آینده با شک و تردید و اختصاص دادن-شک و تردید به تمام تنوری‌ها، حکومت‌ها و سیستم اجتماعی برخورد می‌کردیم؛ اختصاص دادن به مبارزه‌ی انقلابی توده‌ها- و تنها آن موقع است که ما می‌توانیم خود را روشنفکر بخوانیم.»

فعالیت انقلابی‌ای که متکی بر تنوری‌های شک و تردید باشد، نشان‌دهنده‌ی شدیدترین تضادهای درونی است. «اختصاص دادن به مبارزه‌ی انقلابی توده‌ها» بدون درک تنوریک قوانین این مبارزه انقلابی غیرممکن است. اختصاص انقلابی تنها به شرطی ممکن است که انسان اطمینان حاصل کرده باشد که اختصاص‌اش معقول و کافی است و با اهدافش مطابقت دارد. چنین اطمینانی تنها به شرطی می‌تواند ایجاد گردد که بینش تنوریک از مبارزات

طبقاتی وجود داشته باشد. «شک و تردید به تمام تنوری‌ها» چیزی به جز آمادگی شخصی برای کنارگیری نیست.

«شکتمن» سکوت می‌کند؛ به عنوان «دبیر» آنقدر سرش شلوغ است که وقت ندارد که «از ساده‌ترین قضایای مارکسیزم» در مقابل یک خرده‌پورژوای هرزه دفاع کند.

### مترجم: سارا قاضی

بازنویس: یاشار آذری

آدرس اینترنتی کتابخانه: <http://www.nashr.de>

ایمیل یاشار آذری: [yasharazarri@gmail.com](mailto:yasharazarri@gmail.com)

مسئول نشر کارگری سوسیالیستی: یاشار آذری

تاریخ بازنویسی: ۱۳۹۶